



United States

**Consumer Product Safety Commission**

## Infant Sleep Products and Safe Sleep for Babies Act & U.S. Requirements for Furniture (What's New)

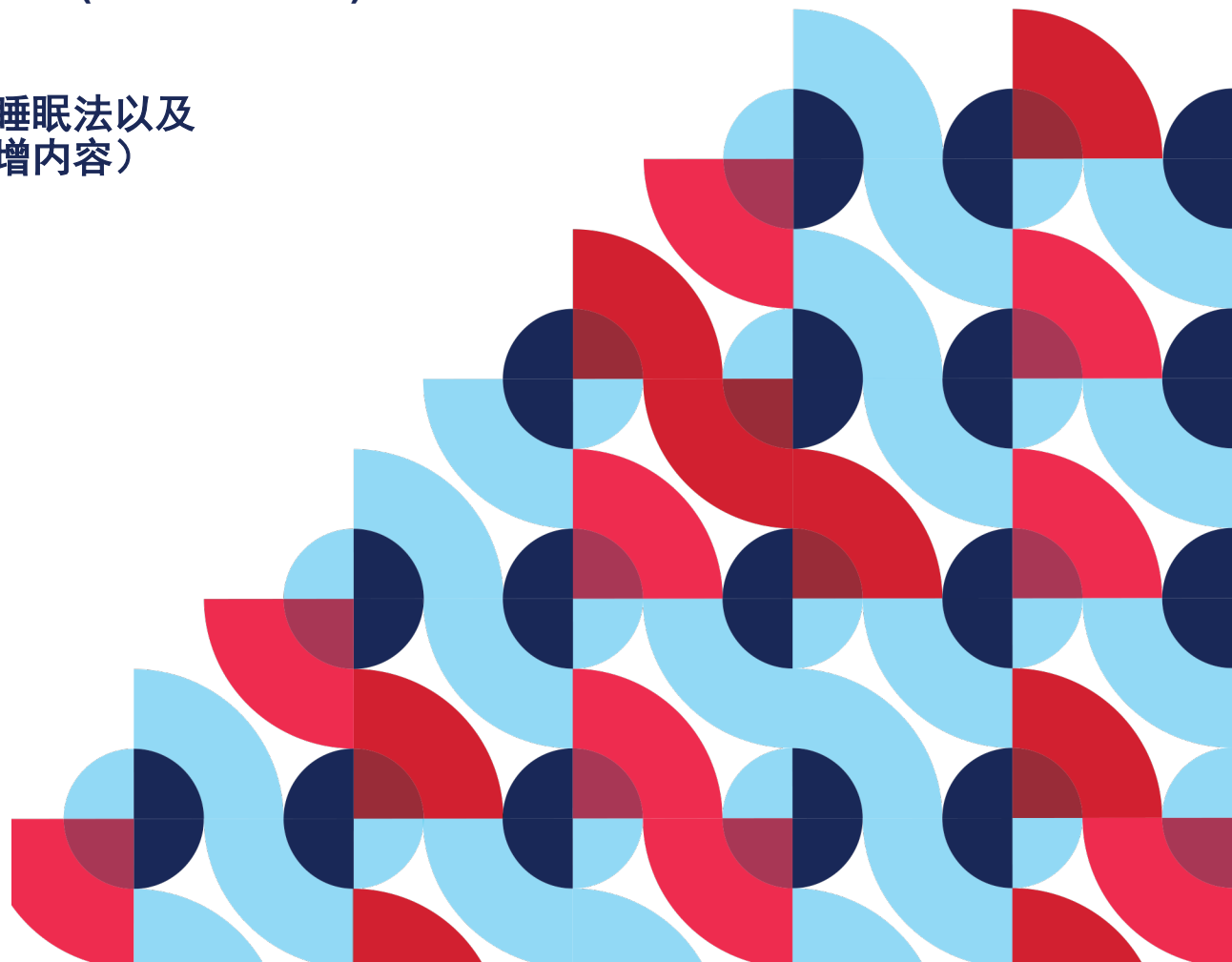
婴儿睡眠产品和婴儿安全睡眠法以及  
美国对家具的规定（新增内容）

Presented by: Carolyn Manley  
March 28, 2024

主讲人 Carolyn Manley  
2024年3月28日

**免责声明:** The views presented here are the views of the staff of the U.S. Consumer Product Safety Commission and may not reflect the views of the Commission.

本演讲仅代表美国消费品安全委员会工作人员的观点，不一定代表或反映美国消费品安全委员会的观点。



# Agenda

## 演讲内容



### Infant Sleep Products 婴儿睡眠产品

- Requirements of the Infant Sleep Products Regulation
- 婴儿睡眠产品法规的规定
  
- Purpose of the Infant Sleep Products Regulation
- 婴儿睡眠产品法规的目的
  
- Definition
- 定义
  
- Scope Determination
- 范围界定

# Agenda

## 演讲内容



### Overview of Safe Sleep for Babies Act of 2021 (SSBA)

#### 2021年婴儿安全睡眠法案 (SSBA) 简介

- Inclined Sleepers for Infants
- 倾斜式婴儿睡床
  
- Crib Bumpers
- 婴儿床围

### New Requirements for Furniture: Clothing Storage Units

#### 对家具的新规定：衣物存储单元

- Requirements
- 要求
  
- Scope
- 范围
  
- Enforcement
- 强制执行

# Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品



Regulatory requirement:  
法规要求：

- Incorporates by reference with substantial modifications the **Standard Consumer Safety Specification for Infant Inclined Sleep Products, ASTM F3118-17a**.
- 通过参考对婴儿倾斜式睡眠产品标准消费者安全规范 ASTM F3118-17a 的大幅修订而采纳。
- Products not covered by another federal regulation for infant sleep must comply with the regulation for bassinets and cradles.
- 其他联邦法规未涵盖的婴儿睡眠产品必须符合婴儿摇篮和摇床的法规

# Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品

- Sleep surface angles must be 10 degrees or lower.
- 睡眠面角度必须为10度或更小。
  
- Infant sleep products are a category of durable infant or toddler products.
- 婴儿睡眠产品属于耐用婴幼儿产品类别。
  
- For products manufactured on or after June 23, 2022
- 适用于2022年6月23日或之后生产的产品



# Purpose of the Infant Sleep Products Regulation

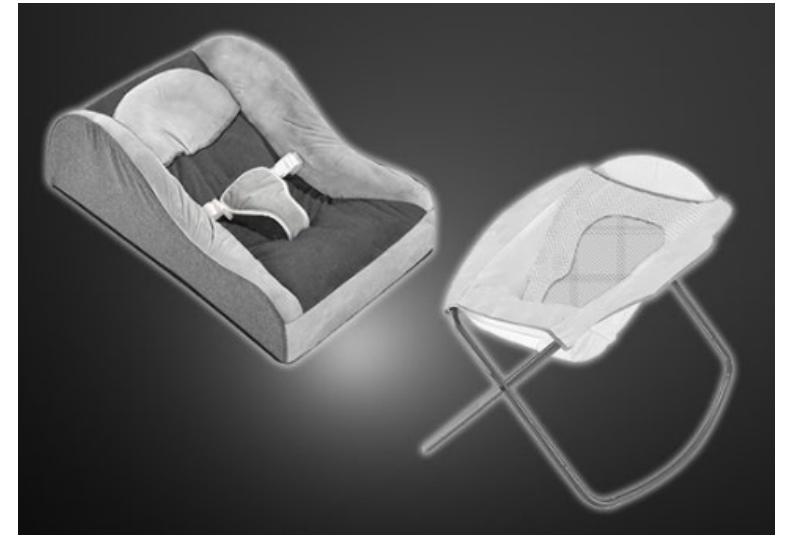
## 婴儿睡眠产品法规的目的



Intended to address deaths and incidents associated with infant sleep hazards, including, but not limited to:

旨在解决与婴儿睡眠危害相关的死亡和意外事故，包括但不限于

- Fall hazards  
• 跌倒危害
- Asphyxiation and suffocation  
• 缺氧窒息和窒息
- Obstruction of the nose and mouth by bedding  
• 被褥阻塞鼻子和嘴巴
- Inclined sleep surfaces  
• 倾斜的睡眠面



# Defining Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品的定义



- Marketed or intended to provide a place to sleep for an infant up to 5 months of age.
- 为5个月以下婴儿提供睡觉的地方而营销或作为预期用途的产品。
  
- Not already subject to one of CPSC's regulations for infant sleep products:
- 尚未符合一项美国消费品安全委员会 (CPSC) 婴儿睡眠产品法规：
  - Bassinets and Cradles: 16 CFR part 1218
  - 婴儿摇篮和摇床: 16 CFR part 1218
  
  - Full-Size Baby Cribs: 16 CFR part 1219
  - 全尺寸婴儿床: 16 CFR part 1219
  
  - Non-Full-Size Baby Cribs: 16 CFR part 1220
  - 非全尺寸婴儿床: 16 CFR part 1220

# Defining Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品的定义



- Play Yards: 16 CFR part 1221
- 幼儿游戏围栏： 16 CFR part 1221
  
- Bedside Sleepers: 16 CFR part 1222
- 床边婴儿睡眠床： 16 CFR part 1221
  
- Links to all CFR references are provided at the end of this slide deck.  
联邦法典CFR 的引述在本演讲结尾处有链接。



# Defining Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品的定义



Examples:

例如:

- Baby loungers marketed or intended as a place for baby to sleep
- 作为婴儿睡觉的地方而营销或作为预期用途的婴儿躺椅
  
- Baby boxes
- 婴儿箱
  
- In-bed sleepers
- 床上婴儿床
  
- Baby loungers, nests and pods
- 婴儿躺椅、婴儿睡巢和婴儿舱

# Defining Infant Sleep Products

## 婴儿睡眠产品的定义



- Rigid-sided and rigid-framed compact bassinets without a stand or legs  
刚性侧面和刚性框架紧凑型婴儿摇篮，无支架或支腿
- Various designs of travel bassinets with soft padded or mesh sides  
各种设计的旅行婴儿摇篮，配有软垫或网状侧围
- Baby tents
- 婴儿帐篷



# Infant Sleep Products: Scope Determination

## 婴儿睡眠产品：范围界定



CPSC will evaluate the marketed and intended use of a product using all available information to determine whether the product is for sleep.

CPSC将利用所有可用信息评估产品的营销和预期用途，以确定该产品是否用于睡眠。

CPSC will consider factors including:

CPSC将考虑的因素包括：

- Marketing, advertising, labeling, and packaging materials
- 营销、广告、标签和包装材料
  
- Product design
- 产品设计

# Infant Sleep Products: Scope Determination

## 婴儿睡眠产品：范围界定



- Foreseeable consumer use or misuse
- 可预见的消费者使用或误用

*Simply renaming or relabeling a product for non-sleep use will not likely provide a basis to avoid the regulation.*

*简单地重新命名或重新贴上非睡眠用途产品的标签不太可能成为规避法规的依据。*

# Infant Sleep Products: Scope Determination

## 婴儿睡眠产品：范围界定



If any material related to the product depicts an infant, animal, or cartoon figure sleeping, snoozing, dreaming, or napping, this will likely bring the product within the scope of the regulation.

如果与产品相关的任何材料含有对婴儿、动物或卡通人物正在睡觉、打瞌睡、做梦或小睡的描绘，很可能会使该产品落入法规范围内。





# Overview of Safe Sleep for Babies Act of 2021

## 2021年《婴儿安全睡眠法 (SSBA)》简介

- The Safe Sleep for Babies Act of 2021 (SSBA) (P.L. 117-126) prohibits inclined sleepers for infants and many crib bumpers.
- 2021年《婴儿安全睡眠法》(SSBA) (PL 117-126) 禁止使用倾斜式婴儿睡床和多种婴儿床围。
- It is unlawful to sell, offer for sale, manufacture for sale, distribute in commerce, or import these products into the United States.
- 销售、提供销售、为销售而制造、商业分销或将这些产品进口到美国均属非法

# SSBA: Inclined Sleepers for Infants

## SSBA: 倾斜式婴儿睡床

- Has a head to toe inclined sleep surface greater than 10 degrees
- 从头到脚的睡眠面倾斜度大于10度
- Is intended, marketed, or designed to provide a sleeping place for an infant up to 1 year old
- 为1岁以下婴儿提供睡眠环境作为预期用途、营销和设计的睡床





# Determining If the Product Has an Incline

## Subject to the federal product safety requirement

### 确定产品是否有受联邦产品 安全规定管辖的倾斜度

- CPSC staff recommend measuring the maximum seat back/sleep surface angle along the occupant's head to toe axis relative to horizontal using the same test method as described 16 CFR § 1236.2(b)(15)(ii).
- CPSC工作人员建议使用16 CFR § 1236.2(b)(15)(ii)中所述的相同测试方法测量婴儿从头到脚相对于水平面的最大座椅靠背/睡眠面的角度。





## Determining If the Product Has an Incline Subject to the federal product safety requirement 确定产品是否有受联邦产品 安全规定管辖的倾斜度

- Products with a seat back/sleep surface angle greater than 10 degrees are prohibited if they are intended, marketed, or designed as a place for sleep for an infant up to 1 year old.
- 如果座椅靠背/睡眠面角度大于10度的产品的预期用途、营销和设计是为1岁以下婴儿提供睡觉的地方，则禁止销售。

# SSBA: Crib Bumpers

## SSBA: 婴儿床围



- Any material intended to cover the sides of a crib
- 任何用于覆盖婴儿床侧面的材料
  
- Includes: padded crib bumpers, supported and unsupported vinyl bumper guards, and vertical crib slat covers
- 包括：带衬垫的婴儿床围、无论是否有支撑的塑料床围护栏以及垂直婴儿床板条盖
  
- Does not include non-padded mesh crib liners
- 不包括无衬垫网状婴儿床内衬



# Testing and Certification

## 测试和认证



- Third-party testing and certification are required for infant sleep products.
- 婴儿睡眠产品需要第三方测试和认证。

# What's New: U.S. Requirements for Furniture

## 新增内容：美国对家具的规定



### Safety Standard for Clothing Storage Units

### 衣物存储单元安全标准

- The STURDY law (15 U.S.C. § 2056f) was enacted in December 2022 and directed CPSC to create a regulation for clothing storage units.
- STURDY法 (15 USC § 2056f) 于2022年12月颁布，并指示 CPSC 制定衣物存储单元法规。
- The regulation is codified at 16 CFR part 1261 and applies to products **manufactured** after September 1, 2023.
- 该法规编入16 CFR part 1261，适用于2023年9月1日之后生产的产品。

# Requirements: Clothing Storage Units

## 规定：衣物存储单元



- Anti-Tip Device
- 防倾翻装置
  
- Interlocks (if applicable)
- 联锁装置（如果适用）
  
- Stability Tests
- 稳定性测试
  
- Simulated Clothing Load
- 模拟衣物负载

# Requirements: Clothing Storage Units

## 规定：衣物存储单元



- Simulated Horizontal Dynamic Force
- 模拟水平动态力
  
- Simulating a Reaction on Carpet with Child Weight
- 模拟儿童体重对地毯的反应
  
- Warnings
- 警告

# Definition: Clothing Storage Units

## 定义：衣物存储单元



- The definition of clothing storage units can be found at ASTM F2057-23 section 3.1.3.
- 衣物存储单元的定义可参见 ASTM F2057-23 第 3.1.3 节
  
- A clothing storage unit is defined as a furniture item with drawers and/or hinged doors intended for the storage of clothing typical with bedroom furniture and meets all of the following criteria:
- 衣物存储单元的定义是带有抽屉和/或铰链门的家具，用于储存卧室家具中常见的衣物，并满足以下所有条件：

# Definition: Clothing Storage Units

## 定义：衣物存储单元



- Free-standing
- 独立式
  
- Height of at least 27in (68.58cm)
- 高度至少为27英寸（68.58厘米）
  
- Mass of at least 30 lb. (13.6kg)
- 重量至少为30磅（13.6公斤）
  
- Enclosed storage volume of at least 3.2 ft<sup>3</sup> (975 mm)
- 封闭存储空间至少为3.2立方英尺 (975 毫米)



# Scope: Clothing Storage Units

## 范围：衣物存储单元



- In scope:
- 适用范围：
  - Chests, chests of drawers, drawer chests, armoires, chifferobes, bureaus, door chests, dressers
  - 衣柜、柜抽屉、抽屉柜、衣橱、大衣柜、小衣柜、门柜、梳妆台
- Out of scope:
- 适用范围外：
  - Bookcases, entertainment furniture, office furniture, dining room furniture, jewelry armoires, underbed drawer storage units, occasional/accent furniture not intended for bedroom uses, laundry storage/sorting units, built-in units, clothing storage chests as defined in ASTM F2598
  - 书柜、娱乐家具、办公家具、餐厅家具、珠宝柜、床下抽屉储物柜、非卧室用途的临时/装饰家具、洗衣房存储柜/分类柜、内置柜、ASTM F2598中定义的衣物储存柜

# Photo Examples of Products in Scope

## 适用范围内的产品照片示例



# Enforcement: Clothing Storage Units

## 执法行动：衣物存储单元



Generally, if a product sample is collected and evaluated, the following outcomes may occur:  
一般来说，如果收集和评估产品样品，可能会出现以下结果：

- If the clothing storage units complies with the applicable product safety regulations, no enforcement action is needed.  
• 如果衣物存储单元符合适用的产品安全法规，则无需采取执法行动。
- If the clothing storage unit does not comply with applicable safety regulations, there could be enforcement action taken.  
• 如果衣物存储单元不符合适用的安全法规，则可能会采取执法行动。

# Resources

## 资源



### Federal product safety requirement of Inclined Sleepers for Infants

#### 倾斜式婴儿睡床的联邦产品安全规定

- Final regulation: [Federal Register :: Ban of Inclined Sleepers for Infants](#)
- 最终法规: [联邦公报::禁止倾斜式婴儿睡床](#)
  
- Regulation: [eCFR :: 16 CFR Part 1310 -- Ban of Inclined Sleepers for Infants](#)
- 法规: [eCFR ::16 CFR Part 1310 -- 禁止倾斜式婴儿睡床](#)
  
- Small Business Ombudsman business guidance: [Inclined Sleepers Business Guidance | CPSC.gov](#)
- 小型企业专员业务指导: [倾斜式睡床业务指南 | CPSC.gov](#)

# Resources 资源

## Ban of Crib Bumpers 禁止使用婴儿床围



- Final regulation: [Federal Register :: Ban of Crib Bumpers](#)
- 最终法规: [联邦公报::禁止使用婴儿床围](#)
  
- Regulation: [eCFR :: 16 CFR Part 1309 -- Ban of Crib Bumpers](#)
- 法规: [eCFR ::16 CFR Part 1309 -- 禁止使用婴儿床围](#)
  
- Small Business Ombudsman business guidance: [Crib Bumpers Business Guidance | CPSC.gov](#)
- 小型企业专员业务指导: [婴儿床围业务指南 | CPSC.gov](#)

# Resources

## 资源



### Clothing Storage Units

#### 衣物存储单元

- [www.cpsc.gov/Business--Manufacturing/Business-Education/Business-Guidance/Clothing-Storage-Units](http://www.cpsc.gov/Business--Manufacturing/Business-Education/Business-Guidance/Clothing-Storage-Units)



Welcome to CPSC's Regulatory Robot!

<http://business.cpsc.gov>



- Online tool designed specifically to help businesses comply with federal consumer product safety requirements.
- 专门设计用于帮助企业遵守联邦消费品安全要求的网上工具。
  
- Asks a series of guided questions, and based on the answers produces a downloadable (PDF) report.
- 提出一系列引导性问题，并根据答案生成可下载的 (PDF) 报告。
  
- Provides customized guidance with links to product safety regulations that may apply to the product and important information on labeling, certification and testing requirements.
- 提供定制指南，其中包含可能适用于某产品的产品安全法规的链接以及有关标签、认证和测试要求的重要信息。

**Thank you!**

**谢谢!**

**Carolyn Manley**

**东南亚项目经理**

**Program Manager for Southeast Asia**

**[cmanley@cpsc.gov](mailto:cmanley@cpsc.gov)**

**Submit Questions**

**English or Chinese**

**提交问题**

**英文或中文**

**[CPSCinChina@CPSC.GOV](mailto:CPSCinChina@CPSC.GOV)**

